

# Lascal® buggy board®

## mini , maxi , maxi+

Owners manual  
 Návod na používání  
 Brugsanvisning  
 Gebrauchsanleitung  
 Εγχειρίδιο  
 Manual del propietario  
 Kasutusjuhend  
 Käyttöohje  
 Manuel d'utilisation  
 Használati utasítás  
 Manuale utente  
 Naudotojo vadovas  
 Īpašnieka rokasgrāmata  
 Handleiding  
 Instrukcja obsługi  
 РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА  
 Majitelia manuálna  
 Navodila za uporabo  
 Bruksanvisning  
 用戶手冊



mini



maxi



maxi+

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :  
visit : [www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

PL

RU

SK

SL

SV

ZH

# BEWAAR VOOR LATERE REFERENTIE Vlaams

Beste klant, dank u voor het kiezen van een BuggyBoard™ van Lascal.

Wij hopen dat u tevreden zal zijn met uw aankoop, en zal genieten van de uitstapjes met uw kinderen op hun BuggyBoard™.

**LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER.**

## Index

Waarschuwing.....	67
Inhoudsopgave.....	68
De wielen .....	68
De connectoren .....	68
De armen .....	69
Aankoppelen .....	69
Loskoppelen.....	70
Rustpositie.....	70
Laatste controle.....	70
Verlengkit.....	71
Toebehoren.....	71
Reinigen en recycleren .....	71
Testen.....	71
Garantiebepalingen.....	71
Andere Lascal producten.....	102-105
Contact informatie .....	105-106
Product registratie .....	106-107

Voor gedetailleerde informatie over het bevestigen van de BuggyBoard™ aan verschillende types stroller, bezoek

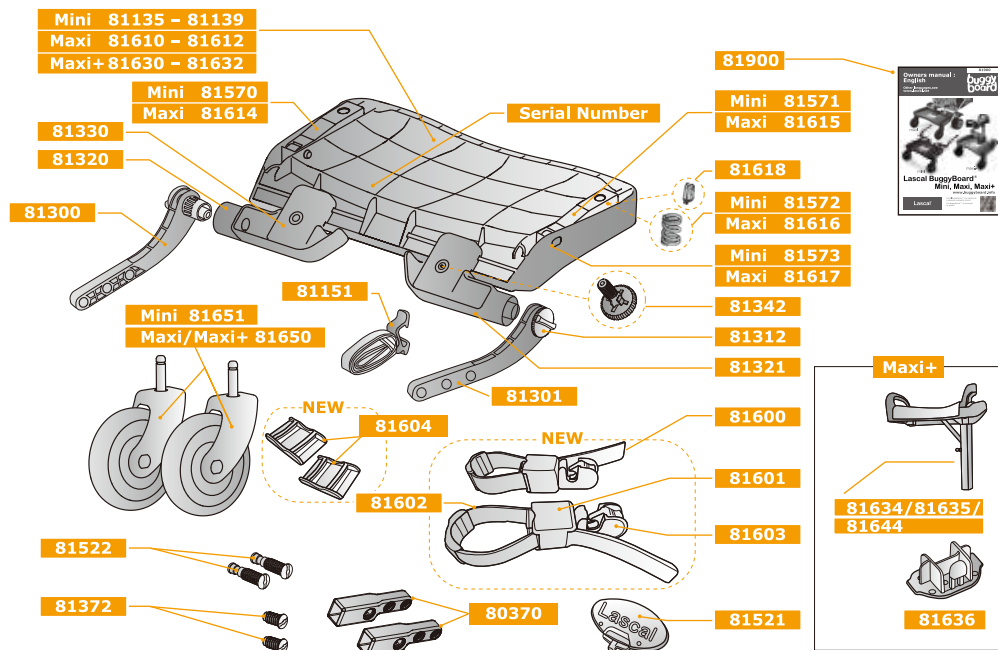
[www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)



## WAARSCHUWING

- Bestemd voor gebruik door één kind tegelijk van ongeveer 2 jaar oud en met een maximum gewicht van 22 kg (48 lb).
- Houd uw handen altijd aan de kinder- of wandelwagen als uw kind op de BuggyBoard™ staat. Laat het kind nooit alleen als het op de BuggyBoard™ staat.
- Verzekert u dat uw kind altijd met beide voeten op het antislip veld van de BuggyBoard™ staat.
- De parkeerrem van de wandelwagen mag nooit gebruikt worden als uw kind op de BuggyBoard™ staat.
- Controleer voor gebruik altijd of de connectoren nog goed vast zitten.
- Gebruik de BuggyBoard™ niet als een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt.
- Laat kinderen nooit met de BuggyBoard™ spelen.
- Het kind moet altijd naar achter kijken als het een Buggy Board Saddle gebruikt.
- Ga niet op en af stoepranden of trappen als er een kind op het platform staat.
- Gebruik de BuggyBoard™ nooit met beschadigde, versleten, gescheurde of ontbrekende onderdelen.
- De riem met de haak moet worden losgemaakt wanneer de BuggyBoard™ wordt gebruikt, en is niet toegankelijk voor de kinderen om wurggevaar te voorkomen.

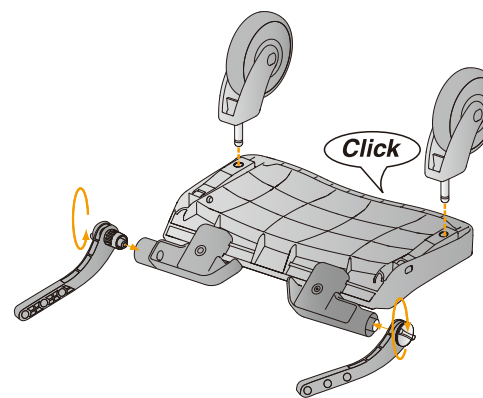
## Inhoud BUGGYBOARD - MINI, MAXI AND MAXI+



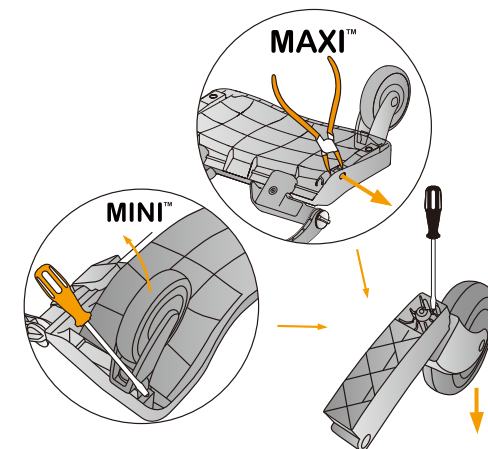
Artikel nummer			Omschrijving
mini	maxi	maxi+	
81135-81139	81610-81612	81630-81632	Platform
81151	81151	81151	Riem met haak
81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	Arm, links/Arm, rechts
81312Grey	81312Grey	81312Grey	Hoogteregeling (rood/blauw)
81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	Draagarm, links/Draagarm, rechts
81330	81330	81330	Bevestigingsplaat
81342Grey	81342Grey	81342Grey	Klemschroef
81651	81650	81650	Wiel
81522Grey	81522Grey	81522Grey	Borgpin
81600	81600	81600	Connector
			81601 bedekking connector
			81602 riem connector
			81603 vergrendeling connector
			81604 Wrijvingsband
81570L/81571R	81614L/81615R	81614L/81615R	Ophanging arm links/Ophanging arm rechts
81572	81616	81616	Ophanging veer
81573	81617	81617	Ophanging rivet
81618	81618	81618	wielvergrendeling
80370	80370	80370	Extensie
80372Grey	80372Grey	80372Grey	Extensieschroef
81521	81521	81521	Sluitpinsleutel
81911	81911	81911	Handleiding Mini en Maxi
		81634B/81635R/ 81644G	Blauw zadel/Rood zadel/ Grijs zadel voor Maxi+
		81636	Deksel voor Maxi +

## DE WIELEN

### 1. Installeer de wielen en armen.



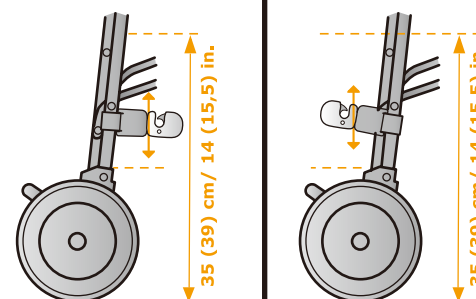
### (Losmaken van de wielen)



## DE CONNECTOREN

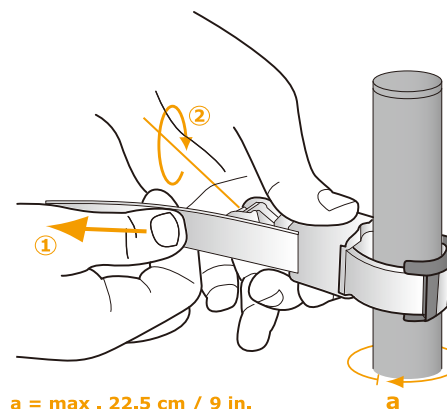
### 2. Positionering van de connectoren.

Voor meer details: [www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info)

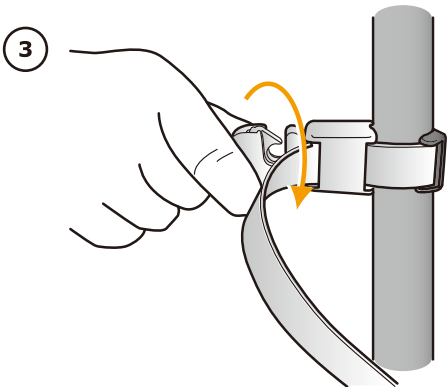


De connectoren kunnen naar voren of naar achteren worden bevestigd. De connectoren kunnen op verschillende buisvormen met een maximale omtrek van 22,5 cm worden gemonteerd. Plooi de riem rond de buis. Steek de riem door de gleuf van de connector, schuif de wrijvingsband in positie en trek de riem zachtjes aan. Controleer de positie van de connectoren om ervoor te zorgen dat

- de Armen (81300/81301) tot aan de Connectoren kunnen reiken (maximum 35cm (14 in.), met Verlengingen toebehoren 39 cm (15,5 in.), boven de grond.
- zij zo laag mogelijk op de stroller zitten.
- zij het vouwmechanisme van de stroller niet belemmeren.
- de Armen uit de buurt blijven van zowel het remmechanisme als de wielen van de stroller.



a = max . 22,5 cm / 9 in.

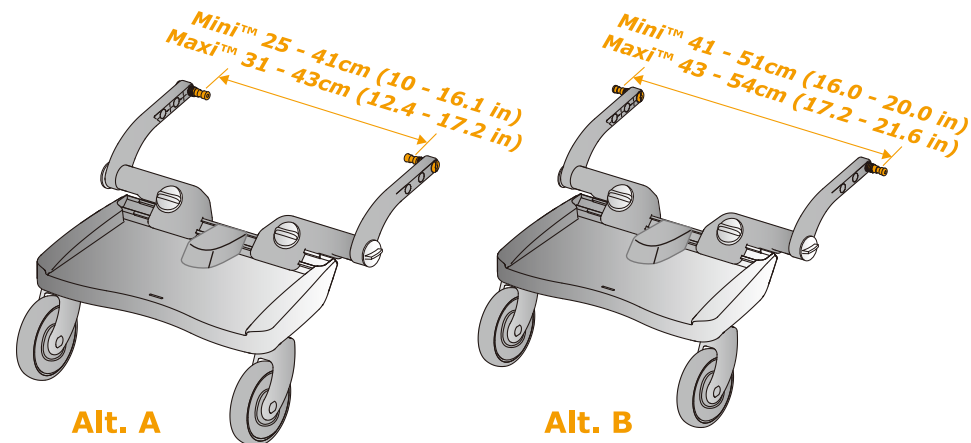


### 3. Vastmaken van de connectoren.

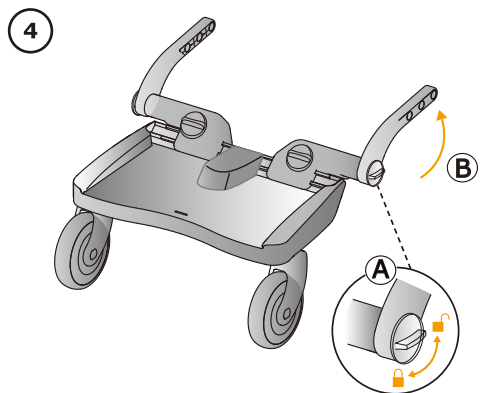
Maak de connector vast door de connectorgrendel in wijzerzin te draaien. Controleer of de kinderwagen nog steeds correct kan worden dichtgeklapt en dat de remmen nog steeds goed werken; indien niet kan het nodig zijn om de positie van de connectoren te wijzigen.

De connectoren moeten stevig vastgemaakt worden aan de kinderwagen zodat ze niet kunnen bewegen.

(Om de connector los te maken, draai in tegenwijzerzin tot de connector loskomt)



## DE ARMEN



### 4. Draai de armen naar voor.

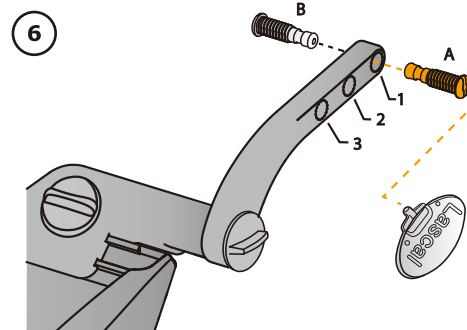
Draai het Platform op zijn Wielen

(A) Maak de Armen vrij door de kartelvijzen van de hoogteverstellingen los te draaien tot ze juist kunnen bewegen.  
(B) Draai de Armen naar voor, en maak de kartelvijzen terug vast.

### 5. De borgpinnen Sluitpin.

Meet **X** de afstand tussen het midden van iedere Connector.

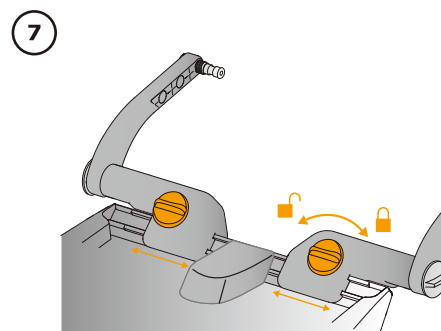
Plaats de sluitpin in de richting volgens **Alt. A of B**



### 6. De juiste opening kiezen.

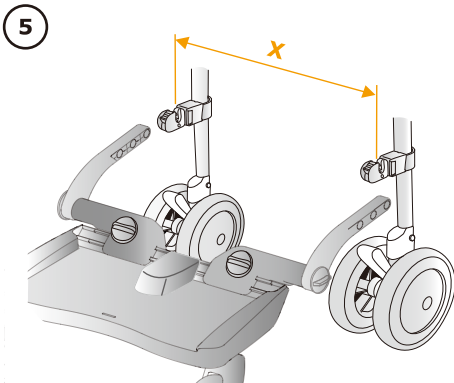
Iedere arm heeft 3 openingen. Om de beste opening te kiezen, monteert u de BuggyBoard™ zo dicht mogelijk bij de wagen dat uw kind comfortabel rechtop kan staan. Als de juiste opening gekozen is, schroeft u er de borgpin in en zet ze vast met een muntstuk. Als de armen te kort mochten zijn voor uw model van wagen, is een "Verlengkit" als accessoire te verkrijgen, zie fig. 13.

## AANKOPPELEN

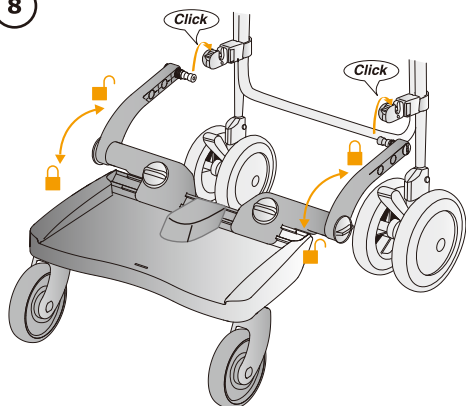


### 7. De BuggyBoard™ aankoppelen.

Maak de Bevestigingsschroeven los. Pas de breedte van de armen aan, en klik ze in de connectoren, sluit dan de klemmschroeven opnieuw. Zorg er voor dat de Armen op gelijke afstand van het midden van de board staan en dat de borgpinnen in de Connectoren vergrendeld zijn.



8

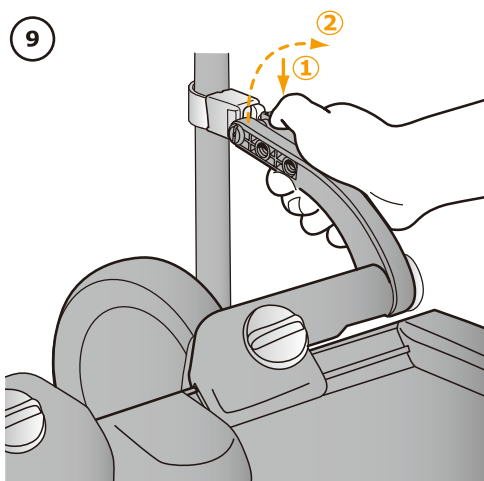


### 8. Op hoogte brengen van het Platform.

Maak de Hoogteregelingen los, plaats het Platform op hoogte en vergrendel ze opnieuw.

## LOSKOPPELEN

9



### 9. Het loskoppelen van de BuggyBoard™.

Druk op de rode ontgrendelknoppen aan het einde van de Connectorbout neerwaarts terwijl de Armen naar boven bewogen worden en uit de Connector verwijderd worden.

#### BELANGRIJK!

De BuggyBoard™ moet van de wandelwagen losgekoppeld worden vooraleer de wagen toegevouwen wordt. De wagen niet toegevouwen met een aangekoppelde BuggyBoard™.

## RUSTPOSITIE

10



### 10. De BuggyBoard™ vasthaken.

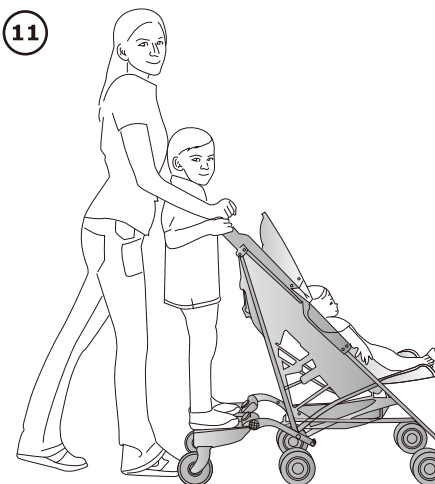
Wanneer de BuggyBoard™ tijdelijk niet wordt gebruikt, kan hij worden vastgehaakt achteraan uw kinderwagen. Klik de haak vast aan het platform en maak de riem vast aan een hoger punt op uw kinderwagen.

Wanneer de BuggyBoard™ in gebruik is, verwijder de riem en hou deze buiten bereik van kinderen.

Voor BuggyBoard Maxi+: verwijder het zadel als het in de weg zit.

## LAATSTE CONTROLE

11



### 11. Laatste controle

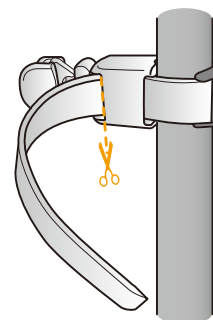
Eens de BuggyBoard aan uw duwwagen is vastgemaakt, dient u een proefrit te maken met een kind in de duwwagen en een ander op de BuggyBoard. Het kind op de BuggyBoard moet comfortabel kunnen staan, en u moet gemakkelijk achter het platform kunnen gaan. Mogelijk moet de plaatsing van de BuggyBoard aangepast worden om het platform ofwel dichter naar ofwel verder van de duwwagen te brengen.

Tenslotte, ontkoppel de BuggyBoard en verifieer dat de duwwagen normaal opvouwt. Indien nodig, dienen de connectoren verplaatst te worden, of in de andere richting gedraaid.

Bezoek [www.buggyboard.info](http://www.buggyboard.info) en onze plaatsingsvideo voor gedetailleerd plaatsingsadvies and our fitting video for detailed fitting advice.

Eens de plaatsing voltooid is, moeten de riemen zo kort mogelijk bij de Connectorhuizen afgesneden te worden, en alle scherpe kantjes weggenomen.

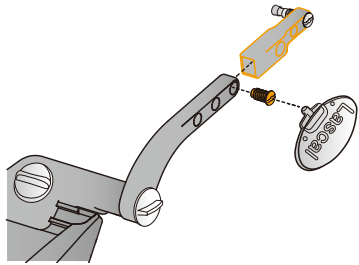
Nota: Als de riemen te lang blijven, kunnen ze de goede sluiting van de sluitpin in de connector belemmeren, en daardoor de veiligheid van de BuggyBoard in het gebruik.



NL

## VERLÄNGERUNGEN

12

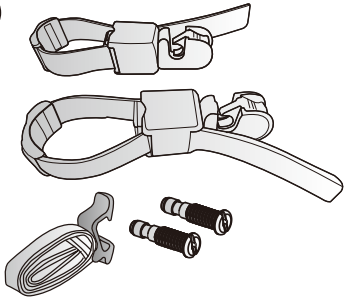


### 12. Verlengkit

Om de BuggyBoard™ op bepaalde modellen van strollers te plaatsen kan de 'Verlengkit' nodig zijn. Die zal elke arm tot 6cm (2.4") langer maken. De Verlengkit is bij de BuggyBoard™ inbegrepen.

## TOEBEHOREN

13



### 13. Extra Connector Kit

Als u de BuggyBoard™ aan een andere wagen/stroller wil bevestigen zonder de Connectoren te verwijderen, kan u een Extra Connector Kit aanschaffen als apart toebehoren. Elke Extra Connector Kit bevat: 2 Connectoren, 2 sluitpennen, 2 frictieriemen en 1 riem met ophanghaak.

14



### 14. Saddle voor BuggyBoard Maxi (inbegrepen bij Maxi+)

De BuggyBoard Saddle is een exclusief accessoire voor de BuggyBoard Maxi die de meerijdplank transformeert in een zitje voor jonge kinderen. De Saddle is zo ontworpen dat hij stevig en veilig aan de meerijdplank bevestigd kan worden en eenvoudig te verwijderen is. Er is geen speciaal gereedschap nodig om de Saddle te monteren. Als uw kind liever wil staan dan zitten, dan kan de Saddle op elk moment eenvoudig naar beneden worden geklapt, zonder dat hij verwijderd moet worden.

**Opgelet! Het kind zal altijd naar achter zitten.**

Het is af te raden om enig accessoire bij de Buggy Board te gebruiken dat niet door de fabrikant is goedgekeurd.

## REINIGING EN RECYCLAGE

Reinigen met een zachte doek, warm water en een mild, niet-schurend reinigingsmiddel. Alle onderdelen en verpakkingen van de BuggyBoard™ zijn gemaakt van recycleerbare grondstoffen.

## TESTEN

Wij garanderen dat de BuggyBoard™ van topkwaliteit is. Het fabricageproces wordt regelmatig door interne en externe controleurs gecontroleerd. Regelmatig worden monsters van onderdelen en afgewerkte producten genomen voor tests in ons eigen testlaboratorium. De BuggyBoard™ wordt getest en goedgekeurd volgens de desbetreffende clausules in pr EN1888-4.

Alle componenten zijn getest en voldoen aan de standaarden voor kinderproducten volgens REACH (EU) en CPSIA (U.S.)

## GARANTIEBEPALINGEN

Uw BuggyBoard™ is gegarandeerd vrij van fabricagefouten gedurende een periode van een jaar vanaf de datum van aankoop, bij normaal gebruik en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Deze garantie bepaling is alleen geldig voor de eerste koper en mits voorlegging van een geldig aankoopbewijs.



**Lascal<sup>®</sup>**

For forward  
thinking families

**Lascal<sup>®</sup>**  
M1<sup>™</sup>Carrier

**Lascal<sup>®</sup>**  
M1<sup>™</sup>Buggy

**Lascal<sup>®</sup>**  
BuggyBoard<sup>®</sup>  
maxi+



## KiddyGuard®

Keep your child on the safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.





# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**buggy  
board™**

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
arta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

# Lascal®

## Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 105-106, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 105-106, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 105-106, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 105-106, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 105-106, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 105-106, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 105-106, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 105-106, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

### Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.